

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969

17 DECEMBER 1968

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 41, § 1 van het Wetboek
van de inkomstenbelastingen, wat de vrijstelling
van de aanpassingsvergoeding betreft.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De bedoeling van het hiernavolgend wetsvoorstel is de
vrijstelling van personenbelasting te bekomen van de aan-
passingsvergoedingen toegekend krachtens de wetgeving
betreffende het rust- en overlevingspensioen der werk-
nemers enerzijds en der zelfstandigen anderzijds,

De artikelen 19 en 21, § 1 en § 2, van het koninklijk
besluit n° 50 betreffende het rust- en overlevingspensioen
voor werknemers van 24 oktober 1967 bepalen de gevallen
waarin die vergoeding in het pensioenstelsel van de werk-
nemers wordt uitbetaald:

Artikel 21, § 1. - bij overlijden van de echtgenoot:
~~een~~ jaarbedrag van het overlevingspensioen dat de betrok-
ken weduwe zou bekomen hebben indien de daartoe vereiste
voorwaarden vervuld waren geweest.

Artikel 21, § 2: aan weduwen die opnieuw huwen;
en artikel 19: wanneer de weduwe, minder dan 45 jaar
oud zijnde, niet meer voldoet aan de voorwaarden inge-
volge welke het overlevingspensioen vervroegd werd toe-
gekend:

een som gelijk aan twee jaarbedragen van het overlevings-
pensioen :

Artikel 8 van het koninklijk besluit n° 72 van 10 no-
vember 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen
der zelfstandigen bepaalt van zijn kant wat volgt:

~~één~~ jaarbedrag of twee jaarbedragen van het overlevings-
pensioen, zoals in de regeling van de werknemers.

" " "

Volgens de thans geldende belastingwetgeving moeten
de bedoelde uitkeringen (aanpassingsvergoeding genaamd,

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969

17 DÉCEMBRE 1968

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 41. § 1, du Code des impôts
sur les revenus en ce qui concerne l'immunisation
de l'indemnité d'adaptation.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi tend à exonérer de l'impôt
des personnes physiques les indemnités d'adaptation
octroyées en vertu de la législation sur les pensions de
retraite et de survie, tant des travailleurs salariés que des
travailleurs indépendants.

Les articles 19 et 21, § 1 et § 2, de l'arrêté royal n° 50
du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de
survie des travailleurs salariés définissent les cas où cette
indemnité est liquidée dans le régime de pension des tra-
vailleurs:

Article 21, § 1. - en cas de décès de l'époux :
une annuité de la pension de survie que la veuve intéressée
aurait obtenue si les conditions requises à cette fin avaient
été remplies.

Article 21, § 2 : aux veuves qui se remarient:
et article 19 : lorsque, étant âgée de moins de 45 ans, la
veuve ne remplit plus les conditions qui ont permis l'octroi
anticipé de la pension de survie:

une somme égale à deux annuités de la pension de survie
suspendue.

Article 8 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967
relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs
indépendants prévoit, de son côté, ce qui suit :

une annuité ou deux annuités de la pension de survie,
comme dans le régime des travailleurs salariés.

" " "

En vertu de la législation fiscale actuellement en vigueur,
les allocations visées (appelées indemnités d'adaptation en

wat de zelfstandigen betreft) welke uitbetaald worden door de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen, normaal in de *personenbelasting* aangeslagen worden, na globalisatie met de andere inkomsten.

Aldus wordt het sociaal karakter van die vergoeding uit het oog verloren: bovendien zou de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen al die gevallen aan de Administratie der Belastingen moeten mededelen. Dit zou het werk van beide administraties gevoelig bezwaren.

Dit zijn de redenen van de indiening van het onderhavige wetsvoorstel.

ce qui concerne les travailleurs indépendants) liquidées par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie doivent normalement être taxées au titre de l'*impôt des personnes physiques*, après globalisation avec les autres revenus.

De cette manière, il n'est tenu aucun compte du caractère social de l'allocation précitée. En outre, la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie précitée devrait communiquer tous ces cas à l'Administration des Contributions, ce qui accroîtrait sensiblement le travail des deux administrations.

Telles sont les raisons qui justifient le dépôt de la présente proposition de loi.

P. DE KEERSMAEKER.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Artikel 41. § I. van het Wetboek van de inkomstenbelastingen wordt aangevuld met de volgende bepaling:

«7° de aanpassingsvergoedingen die krachtens de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers of der zelfstandigen worden toegekend aan de weduwen die het overlevingspensioen niet kunnen genieten of aan de weduwen of herhuwde weduwen, voor wie het genot van het overlevingspensioen is geschorst ».

Art. 2.

Deze wet treedt in werking met ingang van het aanslagjaar 1969.

9 december 1968.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 41, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus, est complété par la disposition suivante:

((7° les indemnités d'adaptation octroyées, en exécution de la législation relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés ou des travailleurs indépendants, aux veuves qui ne peuvent pas bénéficier d'une pension de survie ou aux veuves ou veuves remariées pour lesquelles la jouissance de la pension de survie est suspendue »).

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1969.

9 décembre 1968.

P. DE KEERSMAEKER.,
M. VAN HERREWEGHE,
G. DEVOS,
O. DE MEY.